# PUERTO

ÓRGANO INFORMATIVO DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE PUERTO CABELLO / AÑO XLII / MAYO – AGOSTO 2016 Nº 15

**INTERSHIPPING C.A.**
AGENCIA MARÍTIMA
J-00116905-9
www.intershipping.com.ve

**Servicio personalizado para la atención de sus buques y cargas de importación, exportación y transbordo en Puertos Venezolanos.**

- **OFICINA PRINCIPAL VALENCIA**
  Av. Bolívar Norte, Torre Venezuela, Piso 8, Oficinas C y D.
  Telfs.: (58 241) 824.9135 / 824.5543 / 824.6934.
  Fax: (58 241) 825.0654 / 824.8334.
  Valencia. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: main@intershipping.com.ve
- **OFICINA COMERCIAL CARACAS**
  Calle el Carmen entre Av. Rómulo Gallegos y Francisco de Miranda, Centro Empresarial Los Dos Caminos, Piso 4 Oficina 4-D.
  Telfs.: (58 212) 235.2424 / 235.0457 / 235.6946.
  Fax: (58 212) 232.8945 / 235.5672.
  Caracas. Dtto.Capital. Venezuela.
  E-mail: caracas@intershipping.com.ve
- **OFICINA PORTUARIA PUERTO CABELLO**
  Av. Municipio, Edif. El Conde, Piso 2 ,Oficina B-2, Frente al Gimnasio Cubierto.
  Telfs.: (58 242) 361.4471 / 361.1804 / 361.3535.
  Fax: (58 242) 361.0065.
  Puerto Cabello. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: pcabello@intershipping.com.ve
- **OFICINA PORTUARIA LA GUAIRA**
  Av. Soublette, Centro Comercial Litoral, Piso 5, Oficina Nº 4.
  Telfs.: (58 212) 331.5669 / 331.3636 / 331.4077
  Fax: (58 212) 331.1832 / 331.2001.
  Maiquetía. Estado Vargas. Venezuela.
  E-mail: laguaira@intershipping.com.ve

**INTERSHIPPING TERMINAL SERVICES, C.A.**
J-30246453-6
www.its.co.ve

**Servicios de Estiba para Buques porta contenedores y carga general.**
**Servicios de almacenamiento de contenedores vacíos y reparaciones bajo criterio IICL (Institute of International Container Lessors LTD).**

- **OFICINA PRINCIPAL VALENCIA**
  Av. Bolívar Norte, Torre Venezuela, Piso 8, Oficinas C y D.
  Telfs.: (58 241) 824.9135 / 824.5543 / 824.6934.
  Fax: (58 241) 825.0654 / 824.8334.
  Valencia. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: main@its.co.ve
- **OFICINA PORTUARIA PUERTO CABELLO**
  Final Autopista Sorpresa-Muelles, al lado de Balamo.
  Telfs.: (58 242) 362.2221 / 361.6357.
  Fax: (58 242) 362.0523.
  Puerto Cabello. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: main@its.co.ve
- **OFICINA PORTUARIA LA GUAIRA**
  Av. Soublette, Centro Comercial Litoral, Piso 5, Oficina Nº 4.
  Telfs.: (58 212) 331.5669 / 492.1872 / 490.3226.
  Fax: (58 212) 331.1832.
  Maiquetía. Estado Vargas. Venezuela.
  E-mail: main@its.co.ve
- **ZONA PORTUARIA LA GUAIRA**
  Sector Los Cocoteros
  dentro de la zona primaria
  Telfs. (58 212) 331.5669 / 492.1872.

**INTERLOGISTIC C.A.**
J-30699498-0
www.interlogistic.co.ve

**Proporcionar a nuestros clientes soluciones de alta calidad y excelente servicio de logística integral en el manejo de insumos, productos y tecnologías.**

- **OFICINA PRINCIPAL VALENCIA**
  Av. Bolívar Norte, Torre Venezuela, Piso 6, Oficina D.
  Telfs.: (58 241) 825.9113 / 824.4423.
  Fax: (58 241) 825.0540.
  Valencia. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: main@interlogistic.co.ve
- **OFICINA PORTUARIA PUERTO CABELLO**
  Av. Municipio, Edif. El Conde, Piso 2 ,Oficina B-4, Frente al Gimnasio Cubierto.
  Telfs.: (58 242) 361.4471 / 361.1804 / 361.3535.
  Fax: (58 242) 361.0065.
  Puerto Cabello. Estado Carabobo. Venezuela.
  E-mail: main@interlogistic.co.ve
- **OFICINA PORTUARIA LA GUAIRA**
  Av. Soublette, Centro Comercial Litoral, Piso 5, Oficina Nº 4.
  Telfs.: (58 212) 331.4077.
  Fax: (58 212) 331.1832.
  Maiquetía. Estado Vargas. Venezuela.
  E-mail: main@interlogistic.co.ve

## La Cámara de Comercio de Puerto Cabello, ofrece a sus Asociados:

- *Acceso On-Line al Diario Informes, con detalles del movimiento aduanero y portuario.*
- *Estadísticas del movimiento aduanero.*
- *Descuentos en alquiler de salones y auditorios parala realización de cursos y/o eventos corporativos y privados.*
- *Actualización mediante la realización de talleres, seminarios y jornadas.*
- *Resumen diario de noticias económicas*
- *Participación en reuniones directas con autoridades portuarias a través de la Comisión Puerto Aduana.*

*Para mayor información*
*visite nuestra página web o dirijase a:*

Edif. Cámara de Comercio de Puerto Cabello.
Urb. Cumboto Norte. Apartado Postal Nº 52.
Teléfonos: 0242 - 364.0510. Telefax: 0242 - 364.5656.

e-mail: cadecoptoc@cantv.net
web site: www.ccpc.org.ve

# PUERTO

ÓRGANO INFORMATIVO DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE PUERTO CABELLO
AÑO XLII/ MAYO-AGOSTO 2016 Nº 15

**CONSEJO EDITORIAL:**
José Alfredo Sabatino Pizzolante, Félix Jiménez, Jorge Aroca.
**REDACCIÓN:**
Heyleen Pulgar Gómez.
**COLABORADORES:**
José Alfredo Sabatino Pizzolante, Alejandro Couri, Carlos Parra, Ricardo Colmenares y Elvis López.
**FOTOGRAFÍAS:**
Archivo Cámara de Comercio de Puerto Cabello.
**EDITORA:**
Cámara de Comercio de Puerto Cabello, Edificio Cámara de Comercio de Puerto Cabello, Urbanización Cumboto Norte.
Teléfonos: 0242-3640510/ 3645656.
RIF: J-07546490-7.
**e-mail:** cadecoptoc@gmail.com
**site:** www.ccpc.org.ve
**Twitter:** @camarapcabello
**Diseño:** Lilibeth Lara Coronado.

## PUERTO

ÓRGANO INFORMATIVO DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE PUERTO CABELLO.

La presente revista no persigue fines de lucro, siendo de distribución gratuita, y teniendo como objetivos fundamentales solo el carácter informativo institucional, y la divulgación de los valores históricos, culturales y turísticos de Puerto Cabello. Por ende, está al margen de posiciones ideológicas, y parcialización de cualquier índole.

**Nuestra portada:**
Iglesia El Rosario.
Archivo Cámara de Comercio de Puerto Cabello.

## COMISIONES DE TRABAJO
## Período 2015-2016

### PUERTO-ADUANA

Jorge Aroca  Juan E. Rodríguez
Ricardo Colmenares  Nelson Bolívar
Marco Luchessi  Alejandro Couri
Ángelo Manganiello  Gustavo Saume
Katiuska Silva  Ana Maria D´Andrea
José A. Sabatino  José M. Rodríguez

### PUBLICACIONES Y EVENTOS

Félix Jiménez  Iván Sabatino
Jesús Rodriguez  Jorge Aroca
José Alfredo Sabatino  Leopoldo Henriquez

### ACCIÓN SOCIAL Y CIUDAD

Juan Esteban Rodríguez  Marco Luchessi
Ángel Moya  Katiuska Silva
Ángelo Manganiello  Félix Jiménez
José M. Rodríguez  Leopoldo Henríquez

### CULTURA Y DEPORTE

Alejandro Couri  Nelson Bolívar
Gustavo Saume  Ángelo Manganiello
Leopoldo Henríquez  Félix Jiménez

# Contenido


## Editorial / 6

Presidente Félix Jiménez / 6

## Historia

40º Aniversario Zoom / 9
Las Tierras de Cumboto / 16-17
400 años de Aniversario Vopak / 18-19
Una aproximación cronológica a los orígenes del deporte en Puerto Cabello / 24-25

## Puerto

¿Por qué se habla tanto de Exportar? / 10-11
Ciudad Portuaria / 14-15
Palabras parónimas por la pronunciación y por el acento / 30
Taller de Exportación Enmienda de Convenio SOLAS sobre VGM / 32

## Actividades / 20

Asamblea Ordinaria Entrega de Memoria y Cuenta Período 2015-2016. Elección Junta Directiva Período 2016-2017 / 20-21

Directorio Ampliado Fedecámaras Carabobo. Asamblea de Consecomercio / 22

Aniversario de la Asociación Los Porteñísimos. Taller de Exportación en Venezuela / 23

Reuniones de la Comisión Puerto Aduana (COPA) / 27

Cámara de Comercio dictó Taller de Estructura de Costos / 29

XXXI Clásico Ciclístico Nacional / 34-35-36-37

Salón de Artes Plásticas / 39-40-41-42

# Editorial

El escenario que enfrenta en la actualidad la empresa privada nacional está caracterizado por un alto riesgo económico, político, y jurídico, y un desplome de las tasas de beneficio de muchas actividades.

Recientemente fuimos informados sobre la resolución 9855, publicada en Gaceta Oficial, que establece que el gobierno puede obligar a las empresas privadas y públicas a prestar a sus trabajadores al área agroalimentaria. Una medida que indiscutiblemente representa una amenaza a nuestro tejido empresarial, además que no es una forma viable para que Venezuela pueda aumentar su producción y salir de la crisis que afecta a todos los sectores. Así hicimos saber nuestro rechazo a través de los medios de comunicación.

Creemos que nuestra gente necesita y debe ser parte activa de un proyecto que potencie sus habilidades. Y para ello, existe una masa desempleada dispuesta a conocer sobre técnicas agrarias para fortalecer este sector, y es allí donde debe apuntar el Estado y no a la suspensión del capital humano de las pocas empresas que quedan activas, que indudablemente sufrirán un fuerte impacto negativo, de seguir adelante esta normativa.

También vemos necesario fortalecer otros sectores además del agrícola, como lo es el turismo. Proyectos en esta área ayudarían al crecimiento de nuestra golpeada economía nacional y en especial a nuestro pedacito de cielo, que tanto potencial tiene para dar en sus espacios históricos y bellezas naturales.

Pese a esta y otras dificultades, desde nuestra centenaria Cámara de Comercio de Puerto Cabello seguimos creando oportunidades, pues estamos convencidos que nuestra ciudad posee un inmenso contingente de gente bien preparada, que sólo está a la espera de que las condiciones para invertir y desarrollar al país, sean las apropiadas para asumir el riesgo y caminar hacia el progreso de nuestra nación.

Y así será en lo sucesivo. Continuaremos aquí para ayudar a fortalecer el crecimiento y bienestar del sector privado y su entorno y, por ende, de nuestra amada ciudad.

Félix R. Jiménez Jiménez
Presidente

# Directorio

1947-1955

1955-1980

1980-Actualidad

**DIRECTORIO EJECUTIVO**
**Período 2016-2017**

**Félix Jiménez**
Presidente

**Jorge Aroca**
1er. Vicepresidente

**Jesús Rodríguez**
2do. Vicepresidente

**Juan Esteban Rodríguez**
Director de Finanzas

**Iván Sabatino**
Director Ejecutivo

**Marco Luchessi**
Director Ejecutivo

**Ricardo Colmenares**
Director Ejecutivo

**Nelson Bolívar**
Director Ejecutivo

**Alejandro Couri**
Director Ejecutivo

**Ángelo Manganiello**
Director Ejecutivo

**Ángel Moya**
Director Ejecutivo

**Gustavo Saume**
Director Ejecutivo

**Katiuska Silva**
Director Ejecutivo

# NUMERO 1 EN ALMACENAMIENTO Y MANEJO DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y VEGETALES

Vopak

VOPAK 400 AÑOS

www.vopak.com

RIF: J-00102174-4

40 Aniversario

En 1976, ZOOM abrió sus puertas en Caracas con la idea de ser una empresa de mensajería que se encargará del traslado de documentos urgentes entre Venezuela y el mundo. Hoy, 40 años después, somos la compañía preferida por el público en envíos de documentos y mercancía a nivel nacional e internacional con sede en tres países. Al inicio de las operaciones ofrecíamos únicamente servicio internacional, por ello en 1978 abrimos nuestra primera oficina en Miami para crear una conexión entre Venezuela y el mundo, despachando los documentos urgentes de nuestros clientes nacionales o internacionales.

Entonces las necesidades del mercado productivo nacional fueron más claras, por ello a mediados de los años 80 se instauró nuestro servicio de ZOOM Casilleros dirigido en aquel entonces solo a las empresas de consumo masivo para el traslado de documentos a lo largo del país y se acuñó la frase: "¡Venezuela en sus Casillas!", que fue el paso definitivo para el inicio de lo que hoy se conoce como la ZOOM Red formada por nuestras oficinas propias y nuestros Aliados Comerciales. Con el aumento en las relaciones económicas de Venezuela con sus socios comerciales en Centroamérica y Asia, se hizo imperativo la formación de nuestra segunda oficina internacional: ZOOM Panamá, para dar servicio a panameños, venezolanos y público en general que reside en dicho país.

Todo este crecimiento y fortalecimiento de nuestros servicios está guiado por nuestra misión de consolidarnos como la Red Multiservicios de puntos de atención al cliente más efectiva, confiable y diversificada del país, con productos especializados e innovadores de logística, distribución y servicios financieros; que cumplen los estándares de calidad, cobertura y seguridad, respaldados por capital humano calificado y tecnología de vanguardia; superando las expectativas de nuestros clientes y relacionados.

Ello, con miras a lograr a través de nuestros valores: Pasión por el trabajo, Orientación al cliente, Empoderamiento a la Gente ZOOM, Mejoramiento incesante, Cultura de efectividad y Esfuerzo social, que cada uno de nuestros servicios y productos: ZOOM Envíos Expresos, ZOOM Casilleros, ZOOM Receptoría de Avisos, ZOOM Remesas, ZOOM Pago de Servicios y ZOOM Microseguros, llegue a todo el mercado latinoamericano, brindando soluciones tecnológicas, conservando los más altos estándares de calidad y seguridad, enmarcados en principios éticos y legales para garantizar la satisfacción de nuestros clientes.

Con esfuerzo y pasión hemos levantado una empresa sólida, responsable y conveniente para nuestros clientes, lo que hoy se traduce en paquetes y documentos que llegan diariamente a cada hogar, oficina o empresa; acercando cada estado de Venezuela, para construir juntos un mejor país, formando una gran familia de más 2.500 empleados que hoy trabajan con orgullo, aportándole a Venezuela: valores, progreso y la unión entre puntos distantes de nuestra geografía y el mundo. ZOOM, mil motivos, un solo lugar.

**En ZOOM tenemos 40 años trabajando para ofrecer a nuestros clientes una variedad de soluciones que den respuesta a sus necesidades de Logística, Distribución y Servicios Financieros en una Red Multiservicios de Puntos de Atención al Cliente que sea conveniente y tecnológicamente avanzada, siempre dentro de altos estándares de calidad, cobertura, seguridad y atención personalizada. Somos mil motivos, un solo lugar.**

# ¿Por qué se habla tanto de Exportar?

En la actualidad, escuchamos con mucha regularidad todo lo concerniente al tema de exportaciones y no es solo por el motor decretado por el Ejecutivo Nacional en la búsqueda de salir de la crisis en la que está inmersa Venezuela, esta operación aduanera y logística es muy importante para cualquier economía de los países que la practican, en donde posicionar sus productos en mercados extranjeros trae consigo ingresos en divisas, inclinación en la balanza de pagos hacia el ansiado superávit y crecimiento a gran escala del sector industrial, comercial y de intercambio con otros países.

Ahora bien, ¿estamos preparados para exportar?, ¿existen mercados en donde los productos venezolanos tengan cabida y puedan ser competitivos? ¿es rentable para el empresario exportar?. Ante estas y otras tantas interrogantes podemos decir que no es nada fácil con la situación actual, aún más si tomamos en cuenta, la escases de productos de primera necesidad, de aseo, medicinas, prendas de vestir y otros tantos que no se consiguen en mercados primarios o secundarios de todo el país. De allí la “titánica” tarea del industrial para producir sin obtención de divisas, materias primas, bienes e insumos. Asimismo, “lidiar” con un control del cambio, la inseguridad jurídica, decretos de expropiaciones, etc.

Alejandro Couri. / @jcouri

Director Ejecutivo de la CCPC

Es importante resaltar que a pesar de tantas vicisitudes, el industrial en Venezuela retomó y/o comenzó a exportar, muy tarde para nuestro gusto, pero con una firme convicción que es la única opción de obtener divisas para poder auto abastecerse y así no "frenar" el poco aparato productivo que le queda, en consecuencia y en vías de subsistir, el empresario está haciendo hasta lo imposible por abrir mercados internacionales y tratar de competir en primera instancia dentro del cono sur, en donde nos unen idiosincrasias muy semejantes a la nuestra, con ciertas diferencias claro está, siendo Colombia a través de Cartagena, Barranquilla, Buenaventura los principales puertos de destino, con quien curiosamente tenemos casi un año con las fronteras cerradas por problemas entre gobiernos de ambos países.

Contrario al esquema tradicional practicado por nuestro país en los últimos años, hemos pasado de ser un importador tradicional con una participación de hasta casi el 70% de esas operaciones en manos de empresas del Estado, a un país que muy poco está importando por las razones antes descritas, en consecuencia, la reactivación de las exportaciones ha llevado a una relación actual a su favor de uno de cada de cinco contenedores manejados en Puerto Cabello, principal puerto de nuestro país, lo que se traduce en algo nunca antes pensado.

Concatenado con el punto anterior y hablando un poco del marco jurídico actual, hemos visto un gran número de decretos emitidos en los últimos meses incentivando al industrial a exportar, entre ellos y a nuestro criterio, el punto de partida es la nueva estructura del Anexo II Decreto Nº 236 publicado en Gaceta Oficial Nº 40.877 de fecha 1º de abril de 2016 en donde se lista el Régimen Legal aplicable a mercancías objeto de exportación. Allí podemos visualizar productos, código arancelario y régimen legal requerido para ciertas mercancías. Asimismo, tenemos la Gaceta Oficial Nº 6.222 con fecha de publicación también 1º de abril de 2016, donde se dicta el decreto N° 11, el cual detalla el instructivo sobre la simplificación de trámites y procesos vinculados con la exportación de mercancías no tradicionales, vale decir, cómo debemos tramitar todos y cada uno de los permisos o régimen legal de mercancías objeto a exportar listadas en el Anexo II.

Del mismo modo, debemos mencionar la operatividad actual en Puerto Cabello, en donde hemos visto un avance importante gracias a las mesas de trabajos entre exportadores,auxiliares, autoridades y gremios, quienes tenemos un fin común, realizar operaciones de exportación con los debidos controles sin perjudicar a ningún integrante de la cadena logística, teniendo como premisa la integridad del producto objeto exportar, para ello, se coordinan visitas previas con los respectivos comandos de la Guardia Nacional, quienes con receptividad han puesto de manifiesto que a cada operación se le debe dar un trato distinto dependiendo los destinos, tipos de llenados, de productos y controles aplicar. En tal sentido, se ha logrado eliminar algunas barreras que en otrora perjudicaban el proceso, como es la caducidad de los sellos y la famosa renovación de los mismos. De igual forma, ya contamos con el patio estéril en Bolipuertos, el cual está bien custodiado.

Así, de a poco, vamos sumando industriales a esta ardua tarea como es la de exportar, con una premisa recién escuchada desde los distintos ministerios que hasta el 100% de las divisas pueden quedar en manos del exportador y no el 60% y 40% bajo el esquema de reporte y venta al Banco Central a tasa DICOM, lo que se hace más atractivo para el industrial por estos días, sin embargo, no nos dejamos de preguntar en dónde estaríamos posicionados ahora mismo si este impulso se hubiese recibido hace unos años atrás, con unos ingresos petroleros por encima de USD 100,00 por barril y un aparato productivo nada diezmado como el de ahora. Reflexión para todos.

# Nuevos Asociados

La confianza en nuestra centenaria institución nos llena de orgullo y nos impulsa a seguir trabajando por la unión, protección y orientación de nuestros agremiados para crecer aún más. En este trimestre, el Directorio de la Cámara de Comercio de Puerto Cabello recibe con agrado y da la bienvenida a las siguientes empresas:

***Panatlantic de Venezuela, C.A***

***Interlogistic, C.A***

***Intershipping Terminal Services, C.A***

*R.C.A Portuaria, C.A*

*Aga-Mar, C.A*

*Asesores Integrales Tributarios, C.A*

# Puerto Cabello

# Ciudad Portuaria

Siendo Puerto Cabello el puerto más grande en tamaño e importante del país, por su inmejorable ubicación estratégica, cercano a los parques industriales de Carabobo y Aragua principalmente, manejando históricamente algo más del cincuenta por ciento entre mercancías, materias primas, alimentos, cargas proyectos que ingresan a Venezuela para el abastecimiento y consumo de la población, así como para el desarrollo de muchos mosaicos y sectores de la economía nacional.

Aun cuando a través de los años, los que vivimos de la actividad portuaria, hemos podido observar con mucha nostalgia y algo de desilusión, el lento y mezquino crecimiento de nuestro sistema portuario nacional, en la cual, ineludiblemente Puerto Cabello está inmerso, siendo el más crítico y preocupante por su envestidura, a pesar de tener excelentes ejemplos en la región y muy cercanos a nuestras fronteras de cómo hacer las cosas, aún así el puerto de Puerto Cabello logra conservar su relevancia e interés.

Habiendo existido siempre y de manera si se quiere ver así algo cíclica, la sana intensión de estimular de alguna manera, la actividad de exportación de productos no tradicionales, los cuales en su gran mayoría y con mucho orgullo expreso, son de altísima calidad, pero que por varias razones no se ha logrado catapultar de manera eficaz y definitiva, Puerto Cabello continua siendo la mejor opción para la ejecución de este invaluable eslabón de la economía de cualquier país. Existiendo, además otra cantidad de razones, argumentos y lógicas que se pudieran mencionar y desarrollar, como por ejemplo el desacierto en lograr perder el interés de las Líneas Navieras de no llevar a cabo en nuestras instalaciones portuarias a nivel nacional, la actividad del Transbordo Internacional, pero muy puntualmente a Puerto Cabello por sus múltiples ventajas comparativas mas no competitivas. No obstante, con todas las razones y argumentos mencionados, unos muy positivos y alentadores, otros no tanto, pero que de alguna manera están allí, se materializan de alguna forma o a nuestra forma,

# Ciudad Portuaria

Ricardo Colmenares / @ricardocol
Director Ejecutivo de la CCPC

forma, visualizamos y sentimos una Ciudad que no merece lo que tiene o como lo tiene. Con tan nutrida y rica historia, con tantas personalidades nacidas entre sus entrañas con excelente formación e intelecto, con singular naturaleza, paisajes tocados con la mano Dios, perece que alguien se olvidó. La Ciudad ha caído en un vacío, prevalece el deterioro, la falta de higiene, mucha oscuridad, se ha perdido de algún modo cierta parte de la armonía arquitectónica, abundan problemas de carácter muy básicos, algunos no manejados o controlados por nosotros mismos como ciudadanos, porque obedecen a causas generadas a otros niveles, pero que junto a los locales, suman un profundo sinsabor, estrés y ansiedad en su gente.

La Ciudad no obtiene en retribución o agradecimiento lo que representa ese Puerto, ese Puerto que aún con tanto por hacer, que genera empleo, genera actividad, genera utilidad, mantiene a gran cantidad de personas de manera directa o indirecta, ocupadas, con un oficio digno, pero que aún así está en deuda. Imaginemos durante un minuto, lo que representaría para un país como Venezuela de algo más de 30 millones de personas, la no existencia del Puerto de Puerto Cabello, ¿cómo funcionarían las cosas?, como sería nuestra economía?, ahora hagamos el mismo ejercicio, pero solo con la Ciudad de Puerto Cabello, los resultados seguramente se podrán ver desde muchas ópticas, pero con toda certeza, habrá coincidencias en su relevancia para la Ciudad, si esto lo sabemos, estamos tan convencidos, ¿por qué no hacer una sincronización, armonización, simbiosis, coexistencia entre ambos? Me atrevo a decir que uno no sobrevive sin el otro.

Si existen tantas ideas, proyectos, inclusive algunos iniciados, por qué no diseñar maneras para materializarlos. Las ventajas que se generarían serian todas positivas, se daría un giro de 180 grados, inclusive el Estado Carabobo en general, tendría abundantes beneficios desde cualquier perspectiva.

Tenemos ejemplos muy cerca, tales como Cartagena de Indias, el cual por casualidad tiene mucha semejanza con Puerto Cabello, por historia, cultura, idioma, tradición, actividad económica, clima, pero observemos lo que ellos han podido producir, han generado una enorme industria del turismo, donde el puerto no influye negativamente con la Ciudad o al revés, sino que por el contrario sus aportes son múltiples. Por qué no poder hacer algo parecido, no digo igual, porque tenemos identidad, tenemos estilo, pero si tratar de imitar lo bueno.

Si existe vocación, buenas intenciones, se apartan orgullos e intereses individuales, es posible hacer de la Ciudad de Puerto Cabello una pequeña tacita de plata, donde lo único pequeño sea su tamaño, pero muy grande en actividad, en desarrollo sustentable, en bienestar social, erradicación de la pobreza extrema, donde no existan niños que abandonan la escuela porque deben trabajar. ¿Será un sueño?

Cuidado, esto no solo aplica a Puerto Cabello, mismo ejemplo, situación y escenarios, para otras ciudades portuarias del país, como por ejemplo mi querida La Guaira.

# Historia

*Mucho antes de que Cumboto fuera caprichosamente dividida en Norte-Sur por arte del urbanismo, constituía una vasta porción de tierra que se extendía desde la costa por el Norte, hasta el pie de la serranía por el Sur, enclavada dentro de los límites del municipio Goaigoaza. Se trata de un nombre que, contrario a lo que algunos creen, nada tiene que ver con vocablo indígena, pues según Omar Idler en su obra "Toponimia Carabobeña", se trata de voz mandinga (etnia africana) variante eufónica de "cumbo", que en lengua mandinga quiere de decir lugar apartado, heredad.*

*José Alfredo Sabatino Pizzolante*
*@PepeSabatino*

# *Las Tierras de Cumboto*

*La posesión de Cumboto en sus inicios fue propiedad del Hospital de Caridad, establecido mediante el mecanismo de Obra Pía, a finales del siglo XVIII. Éstas fueron instituciones fundadas y sostenidas con el aporte material de una o varias personas, quienes mediante una labor social o meramente espiritual, trataban de lograr la gracia divina de la salvación del alma; administradas por la iglesia, eran utilizadas sus rentas, no así su capital, siempre en función caritativa. Así, en 1776 Francisca Marrero, vecina de Puerto Cabello, manifiesta que por ser viuda dos veces y sin hijos ni ascendientes y "con causal libre de todo empeño de más de 50.000 pesos", desea fundar una Obra Pía, queriendo sea un Hospital, por no haber uno en la ciudad. El hospital será fundado un año más tarde por el presbítero Bartolomé Pérez Alfaro, dependiendo directamente del gobierno político de Valencia (1829), más tarde de la municipalidad porteña.*

*En la tercera década del siglo XIX, Cumboto pasa a manos de la familia Jove a través de una operación de "trueque", cuyos detalles pueden leerse en un viejo protocolo correspondiente a 1838, el cual consultamos tiempo atrás en el Registro Principal de Valencia. En efecto, en 1836, José Jove propuso a la municipalidad la permuta de una casa de su propiedad, más tarde dos, situadas en la ciudad, por la posesión de "tierras incultas" conocidas con el nombre de Cumboto.*

*El Concejo Municipal aprobó la permuta el 21 de diciembre de 1836 y, obtenida la aprobación de Honorable Diputación Provincial, en sesión ordinaria del 26 de marzo de 1838, acordó que debido a que Jove había llenado todos los extremos legales, se le otorgara la escritura de propiedad sobre las tierras.*

*Los Jove —José, Lorenzo y Manuel— fueron una próspera familia de comerciantes de la localidad, ligados a un establecimiento denominado Sánchez de Agreda, Jove & Co. Se trata de la misma familia que cuenta la leyenda dio cobijo y protección al joven de origen asturiano, navegante y contrabandista que con el correr de los años será conocido como el sanguinario José Tomás Boves, quien habría adoptado el nombre de Jove, más tarde Boves, aunque hoy sabemos se trata de una conseja sin ningún fundamento histórico.*

*Una parte de Cumboto pasará más tarde a los Brand-Jove, quienes habitaron la hermosa casa blanca de la hacienda por varias décadas, esto por matrimonio celebrado entre Francisco Amadeo Brandt Tortolero y Pepita Jove Aizpúrua, de hecho Telasco Macpherson en su Vocabulario Histórico, Geográfico y Biográfico del Estado Carabobo, publicado en 1891, identifica un lugar denominado Cumboto-Brandt, sitio que contaba entonces con 25 casas y 104 habitantes.*

*Ilustraciones: Archivo del autor.*

# 400 años de historia 1616-2016

Vopak

El precedente más antiguo que tiene la empresa, es la Blue HatStorehouse (Almacenadora Sombrero Azul) la cual se inició en el puerto de Amsterdam como un grupo de transportistas que se distinguía por usar un sombrero azul. Tenían educación mínima y no tenían bienes, pero eran fundamentales para el adecuado funcionamiento del puerto porque tenían relaciones sólidas con los comerciantes, controlaban el pesaje de las mercaderías y se les confiaban las llaves de los almacenes. Descargaban mercadería de cerca y de lejos, productos como café, cacao, tabaco y diversos materiales desde cáñamo, algodón, seda hasta papel y barba de ballenas en el Mar del Norte.

Dos siglos más tarde, la Blue HatStorehouse se mudó a Rotterdam y ascendió tanto económica como socialmente. Los hermanos del almacén se habían convertido en dueños de los depósitos en los cuales guardaban artículos de lujo del exterior y productos típicos de la revolución industrial, entre ellos: carbón, hierro y desde 1862, aceite. Hoy Vopak es la empresa de almacenamiento de tanques líder del mundo y presta servicios de almacenamiento y manejo de aceite, gas y químicos.

Inspirados en una vasta herencia y de cara a las oportunidades que yacen en el futuro, los empleados y equipos de Vopak de todo el mundo se reúnen para celebrar 400 años de experiencia en almacenamiento y descarga.

En las Américas, la amplia variedad de actividades planificadas para hacer de esta una ocasión especial, incluye eventos con empleados, clientes y comunidades.

**1616**

**26 de marzo**
Primera mención registrada de almacenes. Fundación de Blauwhoedenveem (los sombreros azules)

**1818**
Establecimiento de Pakhuismeesteren van de Thee (los cuidadores de almacenes) en Ámsterdam y Rotterdam

**1855**
Phs. van Ommeren pone en servicio a su primer buque

**1875**
Pakhuismeesteren pone en marcha el primer almacenamiento de petróleo en Charlois, Rotterdam

**Conectando**
el comercio global por 400 años

**Enlace sólido**
en las cadenas de valor globales

**1839**
Fundación de la empresa de administración de buques Phs. Van Ommeren por Phillipus van Ommeren

**1857**
Blaauwhoedenveem se convierte en sociedad general y comienza la profesionalización y la maduración del almacén of the storehouse

**1862**
Primer provisión de barriles de petróleo a Rotterdam, almacenados por Pakhuismeesteren

**1905**
"Vriesseveem" se convierte en el primer almacen equipado con un almacén refrigerado

**Un viaje inspirador alrededor de los terminales de las Américas**

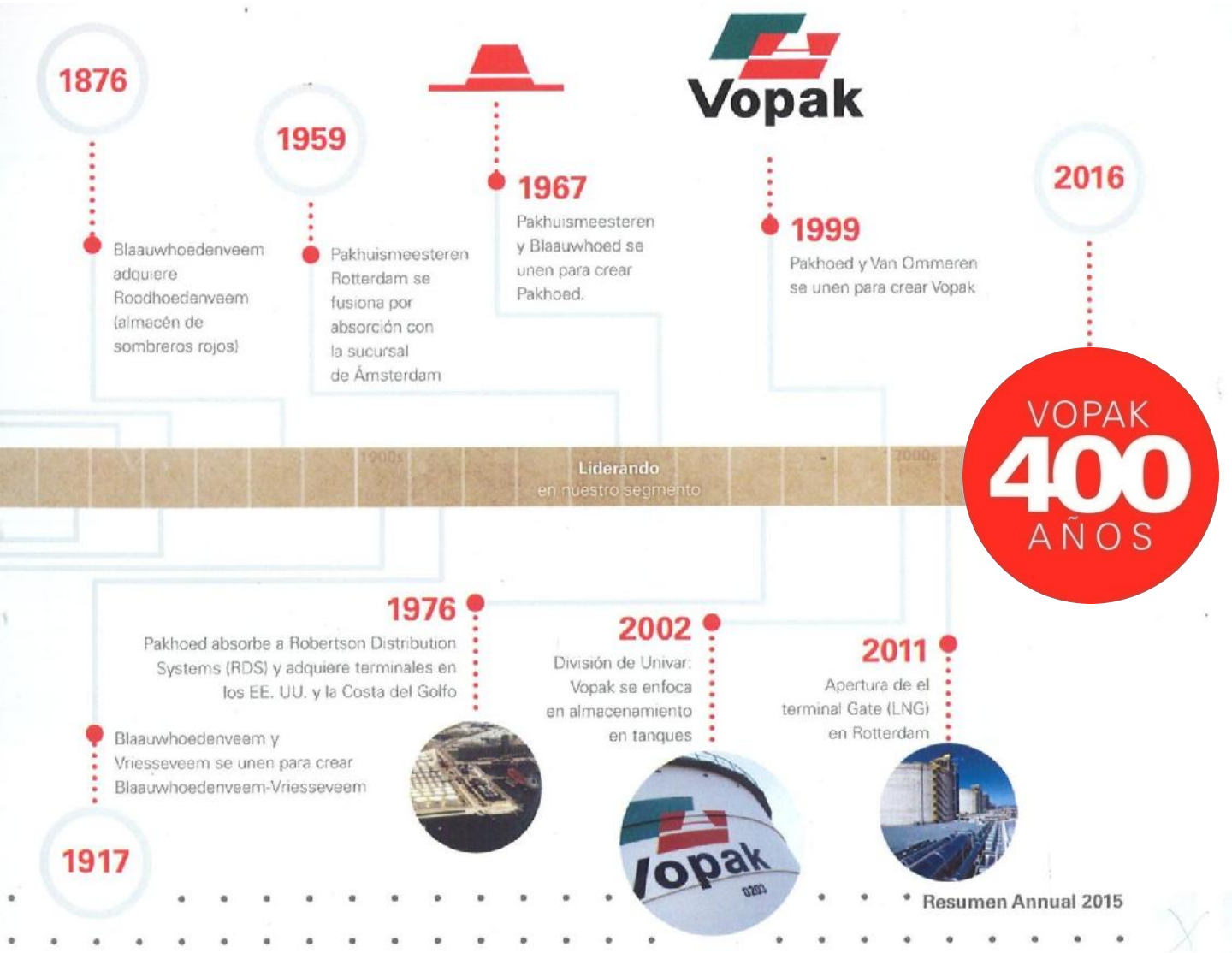
Además de la celebración oficial del aniversario 400 que se realizó el 18 de Marzo de este año, los empleados de Vopak tendrán la oportunidad de ser parte de un evento llamado "Sailing Around the Hubs" (viajando por los terminales centrales). El motivo es evocar los viajes marítimos costeros de la empresa Dutch East Indian Company (VOC).

Lejos de hacerlo tradicional, empleados de diferentes nacionalidades y sedes de Vopak, se conectarán entre sí a bordo de dos navíos clásicos: el Eendracht y el Oosterschelde. El primero navegará por el noroeste de Europa y Singapur. El segundo, navegará las aguas del Océano Atlántico Norte.

El Oosterschelde llegó el 14 de Marzo a Cartagena. El Buque también atracó en Colón (Panamá), Veracruz (México) y Corpus Christi (Texas). El cierre de actividades se hizo en la última semana de Abril en Houston. Construido en 1918, el Oosterschelde es el buque de carga holandés restaurado más grande. Su puerto de atraque es Rotterdam.

"Mucho ha cambiado desde el 26 de Marzo de 1616. Pero en esencia seguimos siendo los mismos: conectamos flujos comerciales globales, facilitando la entrega de productos que son vitales para nuestra economía y la vida entera".

EelcoHoekstra
Presidente Junta Directiva de Royal Vopak



# *Asamblea General Ordinaria*
# *Entrega de Memoria y Cuenta*
# *Período 2015-2016*

# Elección Junta Directiva Período 2016-2017

*Luego de un año de gestión como Presidente de la Cámara de Comercio de Puerto Cabello, Félix Jiménez hizo entrega de la Memoria y Cuenta 2015- 2016, acto en el que además los asociados eligieron la Junta Directiva que regirá el destino del ente empresarial durante el período 2016-2017.*

*El evento se realizó en la Sala de Juntas "Miguel Alejandro Römer" de nuestra institución, donde el presidente presentó un video que resume la gestión con las actividades que con esfuerzo se desarrollaron durante el año 2015 y parte del 2016. El balance administrativo fue presentado por el Director de Finanzas, Juan Esteban Rodríguez. En el acto estuvieron presentes los afiliados y ex presidentes.*

*Durante la intervención, Jiménez expresó su satisfacción por la efectividad en las actividades realizadas a nivel socio cultural, deportivo, educativas cumpliendo con las metas propuestas en este primer año de gestión.*

*Seguidamente la juramentación estuvo a cargo del Ing. Antonio Landaeta, designado por Fedecámaras Carabobo. Con la señal de costumbre, los afiliados presentes procedieron a la reelección de la junta directiva, encabezada por:*

*Félix Jiménez Jiménez*
*Presidente*
*Jorge Aroca*
*1er. Vicepresidente*
*Jesús Rodríguez*
*2do. Vicepresidente*
*Juan Esteban Rodríguez*
*Director de Finanzas*
***Directores Ejecutivos***
*Iván D. Sabatino Pizzolante*
*Marco Luchessi*
*Ricardo Colmenares*
*Nelson Bolívar*
*Alejandro Couri*
*Ángelo Manganiello,*
*Ángel Moya*
*Gustavo Saume*
*Katiuska Silva*

# Actividades

**Directorio Ampliado Fedecámaras Carabobo**

Realizado Directorio Ampliado entre la Cámara de Comercio de Puerto Cabello y Fedecámaras Carabobo, con el tema único *Situación Actual del País.* Durante esta actividad asistieron: Damiano del Vescovo Presidente de Fedecámaras Carabobo, Carlos Luis González, José Guerrero, Ingrid Suárez, Ricardo Figueira, Gustavo Sosa, Jonathan Durvelle. Por la Cámara porteña asistieron Félix Jiménez, Marco Luchessi y Katiuska Silva, Leopoldo Henríquez y José Manuel Rodríguez, y la visita especial de Monseñor Saúl Figueroa Albornoz Obispo de la Diócesis de Puerto Cabello.

**XLVI Asamblea Anual de Consecomercio**

Consecomercio realizó su XLVI Asamblea Anual, en las instalaciones del Hotel Hesperia Valencia, bajo el lema "*Comprometidos con el país*". Con un programa que intenta cubrir puntos esenciales que afectan a nuestro sector y a la población en general, en representación del Directorio asistieron Félix Jiménez, Jorge Aroca, Jesús Rodríguez, Juan Esteban Rodríguez, Ricardo Colmenares, Ángelo Manganiello y Gustavo Saume.

# Aniversario
# LOS PORTEÑISIMOS

Con mucho entusiasmo arrancaron las actividades por el aniversario de la Asociación Civil Los Porteñísimos, con una serie de conferencias realizadas en el auditorio de la Cámara de Comercio de Puerto Cabello.

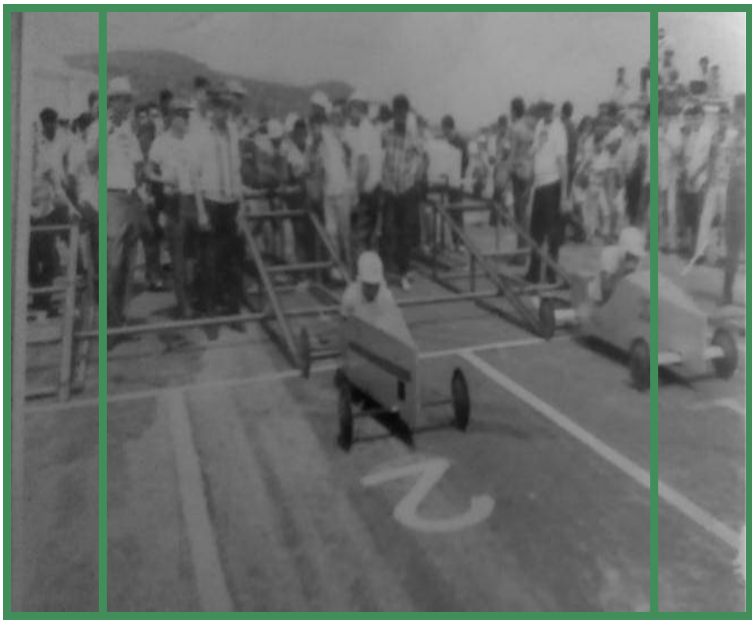
El primer día se abordó el tema de Seguridad personal y familiar, dirigido por el ex presidente Miguel Dao. Posteriormente se dictó una segunda conferencia a cargo del Dr. José Alfredo Sabatino Pizzolante con el tema Crónicas *Fotográficas Puerto Cabello del Ayer*.

El día viernes se realizó la conferencia sobre educación, salud, economía, dirigida por Alberto Sosa Olavarría, Elvira Blank y Francisco García. Para concluir las conferencias, el día sábado 16 de abril se realizó el encuentro de Los Porteñísimos con el discurso de orden por el Dr. Enrique Aristigueta Gramko.

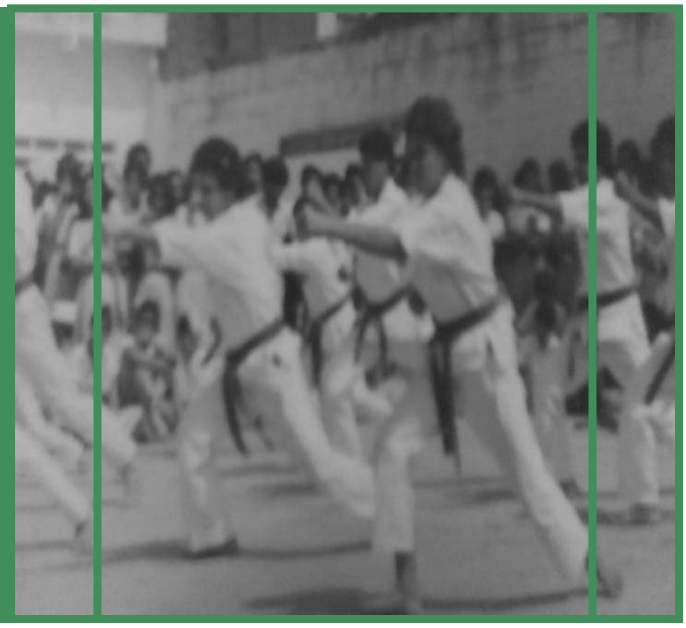
# Taller de Exportaciones en Venezuela

La Directiva de la Cámara de Comercio y Yepez Consultores, establecieron una alianza para capacitar a los profesionales en comercio internacional, a través de un taller sobre exportaciones en Venezuela, realizado en las instalaciones del Auditorio Oscar Castro Duarte, de la institución.

En el evento se abordaron temas relacionados al comportamiento de las exportaciones en Venezuela, formas de internacionalización empresarial más comunes y aspectos operativos y procedimentales.



*Salida de la Carrera de Carritos YMCA, en las afueras de la Empresa de Jabón "Las Llaves"*



*Karate Do de Puerto Cabello, antiguo Parque YMCA*

# Una aproximación cronológica a los orígenes del deporte en Puerto Cabello

*El carácter cosmopolita de Puerto Cabello emergió como resultado del comercio ultramar durante las primeras décadas del siglo XVIII.*

*El establecimiento de la Compañía Guipuzcoana jugó un papel transcendental en el desenvolvimiento social de la ciudadela. Para la época, sorprendería pensar en algo distinto a la vida cotidiana del trabajo marinero, pero se registraron algunas peculiaridades en el tiempo de ocio de sus habitantes. El Barón Von de Close durante su estadía en Puerto Cabello en el año 1783, hace referencia en su diario de los juego de pelota Jai-Alai de origen vasco introducido en Venezuela por los vizcaínos de la Compañía Guipuzcoana. Se jugaba con pala o mano limpia.*

*En las primeras décadas del siglo XIX, Venezuela sufrió los avatares de las rebeliones civiles. El final de la Guerra Federal permitió un reencuentro cívico en todos los aspectos de la vida social. La ciudad se enrumba en una etapa de progreso, gracias al capital foráneo. En 1867 se organizaron carreras de caballos en Santa Lucía.*

*Para 1873 se destaca un espacio para la práctica del billar y el registro de asociaciones deportivas. Casi dos décadas después, el 2 de junio de 1901, se realizaron las regatas de veleros. El velero Hamburg fue el vencedor de la válida, organizada por las casas comerciales de capital extranjero. En marzo del año 1904, nos visitó el Doctor Johannes Esser, joven ajedrecista holandés, que había alcanzado fama en Europa, efectuando dos partidas contra el Dr. Eustorgio Arrieta. A principios del siglo XX, se inician los primeros juegos de beisbol, James Weldon Johnson, Cónsul de Estados Unidos en Puerto Cabello 1906 -1908, promovió la idea de organizar dos clubes de beisbol en la ciudad, ordenando la compra de los uniformes a una casa especializada en Nueva York. En el año de 1909 se dan los primeros avances organizativos, "El Boyacá Beisbol Club" le solicita a la Municipalidad autorización para jugar beisbol en la Sabana de Campo Alegre. "Independencia", "La Habana" y "El Libertador" eran los clubes de renombre para la época. Pero es el equipo "Independencia" fundado en 1915, que logra fama al alzarse como el primer equipo Campeón Nacional de Beisbol de Venezuela.*

.

*En la década de los años 40 del siglo pasado se inicia el auge de nuevas disciplinas deportivas. El atletismo es practicado en pistas improvisadas, en "Playa Blanca", y "Campo Santo". Régulo Rengifo fue el mentor y lo siguieron los hermanos Mendoza, Jesús López Meza, Gilberto Brandao, Rubén Brandao, Leopoldo Pitre, Cariel Pedro, José Monasterio, Herman Quanima, Padrón Carlos Huerta, José Tagliaferro, José Sequera. Los primeros en integrar la Selección de Carabobo que nos representó en el Campeonato Nacional de Atletismo 1948, fueron: Jesús López Meza, Gilberto Brandao, José Monasterio. Los porteños compitieron en la época dorada del atletismo nacional, se toparon con grandes figuras como Asnoldo Devonis, Brígido Iriarte, Apolinar Solórzano, Chapi Leiva, Filemón Camacho, Mauricio Rodríguez.*

*Por este tiempo se vigorizó el boxeo, alcanzando su masificación tiempo después, por el legendario Eloy Pacheco, radicado en la ciudad desde 1958, sus figuras, "Pachequito" Cárdenas, Antero Cárdenas, José Luis Martínez, Jesús Arias, Víctor Ortiz, Oswaldo Bagres y José Luis Hernández, Simón D' Lima, Bazán, los gemelos Basora, Emilio y Alimi Goitia, campeón mundial, y Marcos Primera.*

*Las actividades futbolísticas se remontan a las décadas de los 20-40, en las sabanas de Campo Alegre, producto de los italianos que laboraban en la empresa de Dique y Astilleros. Horacio Francisco, Humberto Scovino y Pablo Esdel son los primeros en los andares del fútbol porteño, y el equipo "Unión Porteña". Paralelamente nace el Voleibol en el Grupo Escolar Honduras, por iniciativa del Bachiller José Joaquín Pérez Reina, maestro de dicha institución educativa. Forma grupos mixtos, dando participación femenina, hecho inédito para la época. Sin embargo, es Jesús López Meza, alumno de Pérez Reina, quien asume la tarea de desarrollar el voleibol. En la década de los 50 y 60, existieron los equipos los "Azules" y los "Diablos Rojos" del MOP. Es así como florece su desarrollo exhibiendo atletas de alcance nacional e internacional. En 1977 se viste de gloria al*

*1977 se viste de gloria al titularse Campeón Nacional invicto, en representación del Estado Carabobo, categoría infantil femenino. El Ciclismo también se populariza en estos años, con la carrera Caracas-Puerto Cabello, organizada por míster Jhon, iniciativa tomada tras la mediática figura, ítalo venezolano, Allegro Grandi. Los primeros intentos de masificación corresponden a las carreras de bicicleta de paseo marca, Rally y File, organizadas por Carmen Aponte, vecina de la calle Mariño, hallándose entre sus exponentes los hermanos García, Rafael Párraga, Ramón Mendoza, Régulo Rengifo y los hermanos Abdala. En los 60 se realizaba la ruta Boca de Yaracuy, Morón, las Trincheras. El único porteño que logró participar en la carrera nacional Caracas Puerto Cabello, fue el popular "Cachucha", un camillero del hospital de la ciudad, luego apareció la generación de Rafael García y más tarde renace por esmero de Silvio Alberto Duque con su Club Caluca.*

*El Baloncesto halla su cuna en el YMCA el año 1962. Los primeros formadores eran de nacionalidad estadunidenses. Su desarrollo se debe inicialmente al tesón del profesor José Andueza, etapa de formación. Seguidamente, se gesta la época dorada de los años 80-90, de masificación, dado al desempeño de José Pinto. En su historial figuran excelentes atletas, destacándose desde sus orígenes Saro Flores, Hermanos Carrillo, Hermanos Sequera, José Andueza, Antonio Rivas, Tellerias, Hermanos Vega, Mauro Romero, entre otros.*

*La halterofilia porteña fue promovida en los años 50 por Pablo Guerrero miembro del cuerpo de bomberos de Puerto Cabello. La Lucha, el Judo y el Kárate Do son disciplinas recientes, destacándose sus participantes, como sucedió con el Campeonato Mundial alcanzado por Claudia Sequera en 1984.*

*Puerto Cabello tiene un historial digno de destacar, además de las competencias, es un reto registrar el memorial de dirigencia organizativa y las voces del deporte.*

# GLOBALPANDI, S.A.

CORRESPONSALES DE P&I

C.C. Inversiones Pareca, Piso 2,
Ofic. 2-08 / 2-09, Av. Salom,
Urb. Cumboto Sur, Puerto Cabello 2050,
Edo. Carabobo, Venezuela. P.O. Box 154.

Phones: +58-242-3641801/3641026/
3641798. Fax: +58-242-3640998.
AOH: +58-412-4210036.
Rif: J-30684767-7

E-mail: mail@globalpandi.com / Homepage: www.globalpandi.com

# IDASA INTERMODAL, DÉPOSITOS Y ALMACENES S.A

RIF: J-07524589-0

## "SU ALMACEN POR EXCELENCIA"

### SERVICIOS:

- *Almacén General de Depósitos.*
- *Servicios Logísticos para Importación y Exportación de Mercancías.*
- *Traslado de Contenedores Full y Entrega de Vacíos.*
- *Carga Contenerizada (LCL/FCL).*
- *Almacén In Bond.*
- *Operador Portuario.*
- *Carga General: hierro, atados, máquinas, vehículos, otros.*
- *Consolidación y desconsolidación de carga.*
- *Centro de Distribución.*
- *Otros como: Etiquetado, empaquetado y embalaje.*
- *Servicios de pesaje.*

Contacto: gerencia@idasa.com.ve / operaciones@idasa.com.ve
Tlfs.: 0242-3643855 / 3643566 Fax.: 0242-3643952
Avenida Andres Eloy Blanco, c/c autopista Valencia – Puerto Cabello.

BASC
BUSINESS ALLIANCE FOR SECURE COMMERCE

# Agentes de Aduana

# Líneas Navieras

# Reunión Comisión Puerto Aduana

En este trimestre se realizaron dos reuniones. La primera de ellas se efectuó el miércoles 11 de mayo, convocada por la Comisión Puerto Aduana (COPA), en la Sala de Juntas Miguel Alejandro Römer la sede empresarial, a las 8:30 a.m. Los temas que se desarrollaron fueron: Tarifas Portuarias y Actualización Aduana y Seniat.

El jueves 23 de junio se realizó la reunión extraordinaria con las Almacenadoras a las 8:30 a.m., en la Sala de Juntas "Miguel Alejandro Römer" de esta Cámara de Comercio. Tema único a tratar: Exigencias del Convenio SOLAS, Capítulo VI.

Ambas actividades fueron dirigidas por Jorge Aroca, primer Vicepresidente de la Cámara de Comercio de Puerto Cabello, y parte de los representantes de la Comisión Puerto Aduana.

# FABRICACIÓN DE ESLINGAS

## VENTA DE GUAYAS Y CADENAS DE ACERO

www.guayasdelcentro.com

SENCAMER

Guayas del Centro c.a.

PUERTO CABELLO

RIF. J-30172970-6

Distribuidor: the Crosby group inc. CM COLUMBUS McKINNON

Av. La Paz, Terreno Nro. S/N - Urb. La Sorpresa al lado de C.C. Venetto - Pto. Cabello, Edo. Carabobo
Telf.: (0242) - 365.00.44 / 365.00.45 - Fax: (0242) 365.00.38- Cel.: (0414) 481.62.82

transervica

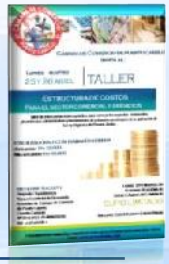
Nada es demasiado pesado para Nosotros!

## NUESTROS SERVICIOS

- Servicio con batea y low boy
- Izamiento de carga pesada
- Cargas metalicas divisibles
- Cargas metalicas convencionales indivisibles
- Cargas excepcionales indivisibles con características de: Extra-largo, Ancho, Alto y Extra-pesado

www.transervica.net @transervica

# Cámara de Comercio dictó




# *Taller de Estructura de Costos:*

## *Dirigido al sector comercial y servicios*

A fin de actualizar estrategias dentro de las organizaciones de la ciudad, se desarrolló con éxito el taller de Estructura de Costos y Precios Justos, dirigido a gerentes, directores y personal encargado en el área de administración, contabilidad, costos, así como involucrados en los procesos de fiscalización de la organización de empresas comerciales y de servicios.

Se trató de un intercambio teórico práctico para conocer los aspectos reformados, providencias administrativas y lineamientos de actuación en el marco de la aplicación de la Ley Orgánica de Precios Justos. La actividad estuvo dirigida por la Econ. Iramarú Herrera, presidenta del SHS Empresarial, y contó con la participación de más de 20 afiliados, a fin de que se encuentren adaptados, actualizados y tengan un apoyo gerencial en este ámbito.

Prof. Carlos Parra
Lcdo. Lengua y Literatura

Ortografía

# Palabras parónimas por la pronunciación y por el acento

Cada palabra es una unidad léxica con unos determinados rasgos semánticos, denotativos y connotativos. En el caso de las palabras parónimas, son las que guardan un cierto parecido fonético entre sí ya sea por su etimología o sólo por su forma o sonido. Por ejemplo: exotérico y esotérico, porque a veces pueden confundirse en la escritura o servir erróneamente del modelo ortográfico para la escritura de otros términos de parecida sonoridad.

Las palabras parónimas se escriben y se pronuncian igual, pero su significado es diferente según la circunstancia o sentido en que se aplique. Ejemplo: El ama de casa tiene mucho trabajo en su hogar. Quien mucho ama, mucho será amado. Se ha roto el asa de la bolsa. El pollo se asa muy bien a fuego lento.

Obsérvese que la palabra ama y asa son parónima se escriben igual y se pronuncian igual, pero el significado en el contexto es diferente.

En las palabras parónimas por el acento son vocablos que varían de significado o de forma según la sílaba en que se apoye el acento.

Así, por ejemplo la palabra cítara, instrumento musical nada tiene que ver con citará, del verbo citar. La primera es esdrújula y la segunda es aguda.

En los ejemplos siguientes el significado de cada vocablo depende de su acentuación. Adúltero es quien comete adulterio. “Yo adultero la leche con agua. El diputado Villanueva adulteró los resultados de la votación.” Igual ocurre con ánimo – animo – animó…

# Conectamos tu empresa.
## Conectamos países. Conectamos tu mundo.

J-29781345-4

**Logística Integral**:
Marítimo | Aéreo | Terrestre
Almacén | Seguro | Distribución

## Desde y para Venezuela

Telf.: +58 241.198 / 614.04.68 - Main-iol@iol.com.ve
www.iol.com.ve

IN-OCEAN LOGISTICS

# SABATINO PIZZOLANTE
ABOGADOS MARITIMOS & COMERCIALES

COMPROMETIDOS CON EL NEGOCIO
NAVIERO Y LOS CLUBES DE P&I

C. C. Inversiones Pareca, Piso 2, Ofic. 208/209, Av. Salom, Urbanización Cumboto Sur, Puerto Cabello 2050, Estado Carabobo, Venezuela. P.O. Box 154.
Teléfonos: +58 - 242 - 3641801 / 3641026 / 3641798
Fax: +58-242-3640998 -FHO: +58-412-4210036
E-mail: mail@sabatinop.com - Página Web: http://www.sabatinop.com

RIF: J-31173286-1

SIRVIENDO A TODOS LOS PUERTOS VENEZOLANOS

# Taller de Exportación

# Enmienda del Convenio SOLAS sobre VGM

***Entra en vigor nuevas enmiendas del Convenio SOLAS***

*Desde el pasado 1 de julio del 2016, los barcos deben tener en cuenta las nuevas enmiendas que han entrado en vigor del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar. Ante esta nueva premisa la Directiva de la Cámara de Comercio organizó un taller para afiliados e interesados en el tema.*

*La actividad contó con la participación de más de 70 personas, y tuvo como principales ponentes a la Presidente de la Comisión de Comercio Exterior de la Cámara de Industriales del Estado Carabobo, Dra. Ana Maria D`Andrea Pizzolante y del abogado, socio de Sabatino Pizzolante Abogados Marítimos & Comerciales, Dr. Jose Alfredo Sabatino Pizzolante.*

*Los temas desarrollados fueron: aspectos operativos en la exportación y procedimientos internos de las líneas marítimas. Cabe destacar que el evento contó además con la participación de los siguientes representantes de las líneas navieras, quienes abordaron sus respectivos procedimientos:*

*Keivis Rojas*
*❖Hapag-Lloyd Venezuela, C.A.*
*Oswaldo Esculpi*
*❖CMA CGM de Venezuela, C.A.*
*Simón Hernández*
*❖Mediterream Shipping Company de Venezuela, C.A*
*Kimberly Aleixo*
*❖Hamburg Süd Venezuela, C.A.*

J-003004804

SDN
J-003004804
SERVICIOS Y DESPACHOS NEIRA, C.A.

sdnaduanas
sdnaduanas
@sdnaduanas
www.sdnaduanas.com
PTO CABELLO • LA GUAIRA • MAIQUETÍA
Su operador logístico de confianza!

J-29781345-4

¡Despreocúpate!
De la estrategia nos encargamos nosotros.

**Logística Integral**:
Marítimo | Aéreo | Terrestre
Almacén | Seguro | Distribución

Telf.: +58 241.198 / 614.04.68 - Main-iol@iol.com.ve
**www.iol.com.ve**

IN-OCEAN LOGISTICS

# XXXI
# CLÁSICO CICLÍSTICO NACIONAL

122° ANIVERSARIO
"CÁMARA DE COMERCIO DE PUERTO CABELLO"

# HOMENAJE A LA EMPRESA
## VOPAK DE VENEZUELA, S.A.

Vopak

VOPAK 400 AÑOS

## EN MEMORIA DE:
## EDGAR RUÍZ FUENTES

# XXXI
# CLÁSICO CICLÍSTICO NACIONAL

”

Provenientes de nueve estados diferentes
**100 Atletas participaron en el XXXI Clásico Ciclístico de la Cámara de Comercio**

Con participantes, provenientes de nueve estados del país, se realizó la XXXI edición del Clásico Ciclístico Nacional “Cámara de Comercio de Puerto Cabello” para festejar el 122° aniversario de esta institución, bajo la organización y vigilancia de la Asociación Carabobeña de Ciclismo, afiliado a la Federación Venezolana de Ciclistas.

El encuentro deportivo reunió a corredores de los Estados Guárico, Cojedes, Yaracuy, Falcón, Barinas, Distrito Capital, Lara, Aragua y Carabobo, en un ambiente ameno en la que compartieron experiencias y anécdotas, desde lo más jóvenes hasta los de gran trayectoria en las bicicletas.

Es importante mencionar que la carrera se realizó en homenaje a la empresa Vopak, quien este año cumple su 400° aniversario, y además en memoria del secretario de la institución, Edgar Ruíz, por su incalculable aporte y el trabajo que realizó en este tipo de actividades, así como por su impecable desempeño y trayectoria dentro de la organización empresarial.

“Para nosotros es un gran logro continuar con lo que es tradición en nuestra ciudad, es por ello que hoy es un día de fiesta para todos los porteños porque vemos las calles tomadas por grandes pedalistas que han escogido nuestra tierra para competir”, resaltó Jiménez acompañado de los directores Alejandro Couri, Gustavo Saume, Iván Sabatino, Jesús Rodríguez y el Ex Presidente Leopoldo Henríquez.

# Más de 100 atletas participaron en el XXXI Clásico Ciclístico Nacional

El ganador de la contienda entre pedalistas fue José Martínez en la Categoría "A" con tiempo de: 1.11:17. Le siguió Cruz Alvarado de Lara, y Jord Luis González de Aragua. En las siguientes categorías la premiación quedó de la siguiente manera:

**CATEGORÍA "A"**

1er Lugar N° 67, José Martínez (3JS Barinas Aragua) T: 1.25:49
2do Lugar N° 53, Juan Ramírez (Lumig Aragua) T: MT
3er Lugar N° 20, Rodolfo Ortega (Lumig Aragua) T: 1.12:10
4to Lugar N° 39, Jesús Zárraga (Indep Falcón) T: MT
5to Lugar N° 54, Miguel Rojas (Ay M Bike Aragua) T:MT

**CATEGORÍA "B"**

1er Lugar N° 4, José Aguilar (Banco de Venezuela) T: 1:08:42
2do Lugar N° 69, Máximo Zanesi (Banco de Venezuela) T: MT
3er Lugar N°38, Manuel Quintero (Banco de Venezuela) T: 1:09:01
4to Lugar N°32, Ramón Aguilar (Banco de Venezuela) T: MT
5to Lugar N° 05, Gustavo Sánchez (Banco de Venezuela) T: MT

**CATEGORÍA MASTER "C"**

1er Lugar N° 104, Julio Muñoz (Ciclo Caipe Barinas) T: 54.22
2do Lugar N° 152, Enrique Campos (Ciclo Caipe Barinas) T:54:37
3er Lugar N° 5, Frankin Lugo (Indep Aragua) T: MT
4to Lugar N° 232, Orlando González (Indep Carabobo) T: 57:56
5to Lugar N° 410, Antonio López (Ay M Bike Aragua) T: MT

# Celebrado con éxito Clásico Ciclístico 2016

**CATEGORÍA "D"**

1er Lugar N° 10, Carlos Serrano (Lutralox Carabobo) T: 43:57
2do Lugar N° 27, Antonio Sánchez (Lutralox Carabobo) T: MT
3er Lugar N° 16, Jesús Escalona (AyM Bike Aragua) T: MT
4to Lugar N° 150, José M. Ortega (Entralex Carabobo) T: 44:26
5to Lugar N° 21, Jairo Vásquez (Entralex Carabobo) T: MT

**CATEGORÍA "JUVENIL"**

1er Lugar N° 10, Wladimir Rodríguez (Carabobo)
2do Lugar N° 27, Alexander Manzano (Carabobo)
3er Lugar N° 16, Junior Oropeza (Falcón)
4to Lugar N° 150, Javier Martínez (Guárico)
5to Lugar N° 21, Leonardo Saavedra (Boca de Aroa Falcón)

**Venecia Ship Service, C.A.**
**VESCA**

*¡Relájese! Deje que Vesca haga el esfuerzo*

RIF: J-07511184-2

Calle Comercio No. 02, frente a la Plaza Aguila, teléfonos: +58 242 3614375 / 3612719 / 3616504 / 3616533. Fax: +58 242 3617928 / 3610583
P.O. Box 174. – Cables "VESCA"
E-mail: jmrodriguez@empresasvenecia.com / gerenciaflotavesca@ cantv.net
Puerto Cabello – Venezuela
Radio VHF – Canal 16 – Frecuencia Internacional 2182 AND S.S.B.

*Cuando en Venezuela se habla de Servicios Privados de Remolcadores y Gabarras, inmediatamente se establece que se está haciendo referencia a la empresa VENECIA SHIP SERVICE, C.A. (VESCA). Su bien logrado prestigio se debe a la experiencia acumulada a lo largo de más de tres décadas, por la calidad de su gente, sus unidades de mar y, por aquello de sugerirle y asesorar a sus clientes lo mejor para su negocio.*

*La Flota "VESCA" está formada por Remolcadores Portuarios ( Harbour Tugs), que son aquellos que asisten a los buques en sus maniobras de atraque y desatraque en puertos y terminales marítimos, Remolcadores Costeros o Costaneros, dedicados a remolques de otras embarcaciones entre puertos Venezolanos y Caribeños (Coastal Tugs) y los grandes y potentes Remolcadores utilizados en Salvamentos y Rescates de Vidas y Equipos en el mar (Seagoing Tugs/Salvage Tugs).*

*Veintiséis (26) Remolcadores, Ocho (8) Gabarras Tanqueras, Cuatro (4) Lanchas para el transporte de Pilotos y Pasajeros y Un (1) Dique-Flotante de unas 1.800 Toneladas, utilizado en exclusividad para dar mantenimiento a las unidades propias, conforman la Flota. Destacan las recientes adquisiciones de Dos (2)Remolcadores de sesenta y seis (66) toneladas de Fuerza Estática de Tiro cada uno, utilizados en la circunscripción acuática de Puerto Cabello y otros Dos (2) equipados con la más alta tecnología (Azimutales), actualmente atendiendo los terminales marítimos del Complejo Refinador Paraguaná.*

*Tenemos Certificación ISO desde 1998 y actualmente poseemos la ISO-9001-2000.*

*En nuestra sede funciona el Consulado del Reino de Noruega en Puerto Cabello, representado por su Consul.ad.hon. Sr. José Manuel Rodriguez, Vicepresidente de VESCA.*

*Funcionan en la misma edificación, nuestras empresas hermanas VENECIA SHIP SUPPLIERS, C.A., dedicada al suministro de provisiones, materiales y equipos, a los buques que escalan en los principales puertos y terminales petroleros del País y operadoras de un "Duty Free" dentro de las instalaciones portuarias de Puerto Cabello. MARVECA atendiendo el Agenciamiento Naviero, VENEADUANAS la nacionalización de mercancías y, todo aquello que pueda ser requerido en los negocios del mar, puede ser atendido por las empresas del Grupo VENECIA.*

**www.empresasvenecia.com**

Miércoles 20/07/2016
Inauguración de la Exposición: Hora 06:00. p.m:
*Noche de "Jaz", a cargo del la agrupación **"Borburata Jazz"**.*

# Salón de Artes Plásticas 2016

## de la Cámara de Comercio de Puerto Cabello en homenaje a: Felipe Yasonna

*Este año nuevamente se llevó a cabo la exposición del Salón de Artes Plásticas Cámara de Comercio de Puerto Cabello con el tema Plazas de Puerto Cabello. Esta edición estuvo dedicada a la trayectoria del artista plástico Felipe Yasonna, cuyas obras también fueron expuestas.*

Felipe Segundo Yasonna González nació el 5 de enero de 1962. Se considera un porteño de corazón, pues aunque nació en el Estado Anzoátegui, a los siete años llegó al litoral carabobeño y desde entonces ha sabido amar y trabajar por esta tierra. Es el menor de cuatro hermanos y desde muy temprana edad demostró su talento en la pintura, que le permitió ganar concursos y destacarse como creador artístico.

Ha participado en una gran diversidad de exposiciones plásticas en nuestro país, destacando en la Base Naval, Alcaldía de Puerto Cabello, la Secretaria de Gobierno de Carabobo, Caracas, Valencia, Bejuma y por supuesto en esta Cámara de Comercio de Puerto Cabello, en donde ganó el tercer premio con su obra "*Muchachitos Jugando Frente al Mar",* el año 2012.

Ha recibido reconocimientos nacionales e internacionales, entre ellos destaca el premio Yanni Doddi, en el cual participaron más de 800 artistas en Italia. También sus obras han estado representadas en Canadá y Alemania.

Felipe Yasonna tiene como estilo el impresionismo y el figurativo. "Me gusta resaltar el rostro, la naturaleza, la ciudad, el mar, sitios históricos y la figura humana", asegura. Al definir su técnica explica que es variada, entre la acuarela, sobre cartulina y cartón, tiza o creyones sobre cartulina, entre otros.

Al referirse al tema de este año del Salón de Artes Plásticas, manifestó su beneplácito porque a través del concurso se resalta la arquitectura de las plazas de nuestra ciudad.

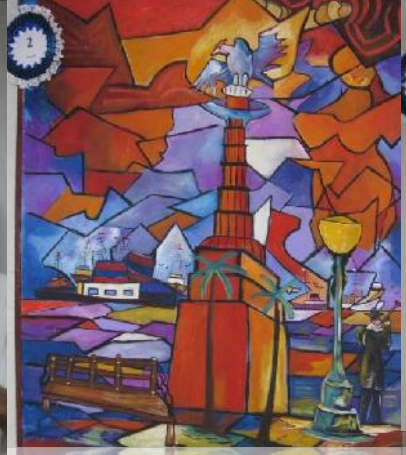
**Las actividades se iniciaron con la gran inauguración del Salón de Artes 2016 y contó con la participación especial de la agrupación porteña**

# Borburata Jazz

Borburata Jazz se forma en Puerto Cabello (Estado Carabobo) por iniciativa de José Andara (saxo tenor, saxo soprano, arreglos, director) quien incorpora a otros músicos de la región para desarrollar una propuesta musical orientada hacia la fusión del jazz con otros ritmos musicales como el rock, funk, bossa nova y sonidos latinos. En sus inicios participan, además de José Andara, Miguel Vargas (piano, arreglos), Agustín Colmenares (bajo) y Emerson Meneses (batería). Debutan participando en el I Festival de Cámara realizado en Puerto Cabello, en diciembre del 2009, y a partir de ese momento comienzan a realizar presentaciones en diferentes locales y eventos en la región carabobeña. Tras la evolución de la agrupación se incorporan Franco Nasi (guitarra), David Andara (bajo) y "Fósforo" Sequera (congas, cajón, percusión) y con esta formación graban y publican, de manera independiente, su debut discográfico bajo el título de "Visiones", posteriormente se incorpora Oswaldo Rodríguez (Batería).

**Borburata Jazz ha estado presente en los siguientes eventos:**

1er. Festival de Música de Cámara, noviembre 2009, Teatro Municipal de Puerto Cabello. Centro Cultural "Eladio Alemán Sucre", Valencia, Edo. Carabobo, abril 2010. X Festival de Jazz Universidad de Carabobo, abril 2010. 1er. Festival de Jazz, Teatro Municipal de Puerto Cabello. XI Festival de Jazz Universidad de Carabobo, 2011 Noche de Jazz, junto a Alfredo Naranjo y su cuarteto, Cámara de Comercio Puerto Cabello, 2012. XIV Festival de Jazz Universidad de Carabobo, 2014. Festival Internacional de Jazz de Barquisimeto, 2014.



I Premio a la obra “Santo Cristo de la Salud”, de Pablo Lampe

**Jueves 21/07/2016. Hora: 6:00 p.m.**

Entrega de Premios a los ganadores :

La programación continuó con el reconocido músico Simón Arias y su ensamble y posteriormente se dieron a conocer los nombres de los artistas ganadores. El I Premio fue otorgado por la Cámara de Comercio a la obra “Santo Cristo de la Salud”, de Pablo Lampe. El II Premio fue otorgado por Sabatino Pizzolante Abogados Marítimos & Comerciales a la obra “Solo Plaza”, de Walter Rocha. Mientras que el III premio fue otorgado por Diproxval, C.A. a la obra “Huellas Inolvidables” de Javier La Rosa.

En cuanto al tema de este año, Jiménez destacó que se dio participación a las creaciones artísticas con tema libre, las cuales optaron por el segundo y tercer lugar, no obstante el primer premio fue otorgado a quienes enfocaron su esfuerzo en pintar sobre el tema principal “Plazas de Puerto Cabello”.

# Ensamble Síncopa 4

Esta joven y versátil agrupación nacida a principios del 2016 en la ciudad de Puerto Cabello, está conformada por cuatro extraordinarios músicos académicos de amplia trayectoria de la costa carabobeña, integrada por Jermelys Calatayud en el violonchelo, Joel Núñez en el cuatro y mandolina, Jesús Calatayud en la sección de percusión y Simón Arias en el piano y dirección musical.

Síncopa 4 se encarga de interpretar diversos géneros musicales, teniendo en su amplio repertorio temas de nuestra música venezolana como valses, joropos, merengue venezolano, así como géneros de América, entre ellos bossa nova, swing, bolero, baladas, latin jazz, merengue dominicano y diversidad de versiones de música de variados autores.

## *Noche de encuentro musical con la presentación estelar de **"Félix Jiménez y sus Amigos"** y la presentación Discográfica "La Vida" de* ***Gerardo Salamalé***

Finalmente, el viernes 22 de julio del 2016, se realizó la acostumbrada noche de boleros. Se trata de una sorpresa especial preparada por el grupo de "Félix Jiménez y sus Amigos", artistas, profesionales y aficionados que han puesto mucho empeño en seleccionar un repertorio de canciones de ayer, de hoy y de siempre.

# EXPOTRAN

LOGISTICA DE TRANSPORTE INTERNACIONAL

RIF: J - 00137740 - 9

## SABEMOS QUE CADA PROYECTO ES ÚNICO

Nuestra experiencia de más de ***33 años*** en la culminación de proyectos de diversa índole: ***Minera, Petroquímica, Generación, Distribución y Transmisión Eléctrica, Instalación y/o Expansión de plantas, Instalación de equipos de Telecomunicaciones, Prospección y Refinación Petrolera, hasta la adecuación mobiliaria de edificios completos,*** demuestran nuestra capacidad de adaptarnos y prestar un servicio hecho a la medida de las necesidades de nuestros clientes.

ARQUITECTOS DE SOLUCIONES LOGÍSTICAS

www.expotran.com

informacion@expotran.com

CENTRAL: (58 - 212) 600 - 5911 / FAX: (58 - 212) 600 - 5931